

Ota Travel Guide

{ English / Português }



群馬県太田市

Ota City, Gunma

Cidade de Ota
Província de Gunma



さまざまな魅力がきっと見つかる。

With a vast array of attractions, you will surely find what you are looking for.

Com certeza você encontrará locais maravilhosos nesta cidade.

太田市は関東平野の北部、群馬県南東部に位置し、南に利根川、北に渡良瀬川という二つの豊かな水量を誇る河川に挟まれた地域にあります。市街地北部に標高239mの金山と、それに続く八王子丘陵が走り、緑も豊か。新田義貞に代表される歴史と文化の香りも多く残る新しくてレトロな街です。東京からは約86km、北関東自動車道、関越自動車道、東北自動車道と東武鉄道でアクセスも良好です。



Ota City is located in the southeastern portion of Gunma in the northern Kanto Plain. It is nestled between two magnificent rivers: the Tone River in the south and the Watarase River in the north. The 239-meter-high Mt. Kanayama and the Hachioji hills, located north of downtown Ota, are covered with beautiful greenery. Ota City has a rich historical and cultural atmosphere typified by the famous warrior, Nitta Yoshisada, and provides a new yet retro-inspired feel. Located about 86 kilometers from Tokyo, it is conveniently accessible via Kita-Kanto Expressway, Kan-Etsu Expressway, Tohoku Expressway and Tobu Railway.

A Cidade de Ota está localizada no norte da Planície de Kanto, no sudeste da Província de Gunma e se encontra entre os rios com abundância de água, o Rio Tone ao sul e o Rio Watarase ao norte. No norte da zona urbana fica o Monte Kanayama, com 239 m de altitude, e a colina Hachioji. Também é rica em natureza. É uma cidade nova e ao mesmo tempo retrô, com história e cultura representadas pelo personagem histórico Nitta Yoshisada. Fica a cerca de 86 km de Tóquio, com bom acesso pelas rodovias Kita Kanto, Kan-etsu e Tohoku, e também pela ferrovia Tobu Tetsudo.

The City of Ota has a lot to offer – popular tourist attractions, delicious local cuisine, enhanced amenities and convenience! Ota's multifaceted charms must surely offer something to delight you! So, come and find out for yourself!

Ota é uma cidade atraente cheia de pontos turísticos e culinárias deliciosas, com muita praticidade e ambiente agradável. Nessa cidade diversificada, com certeza você encontrará algo que o agrada. Visite-nos e venha explorar e conhecer a nossa cidade!

見どころ＆美味しいものがいっぱい、
快適環境で利便性も高い魅力都市、太田。
多彩な表情を持つ太田市には、
あなたの好きなものが必ずあるはず。
それを見つけないなんて、もったいない。

見つけにいく。



【おおたしびじゅつかん・としょかん】 ⑧ 太田市美術館・図書館

平成29年(2017)1月14日にオープンした太田の新しい顔「太田市美術館・図書館」。多彩な美術作品と1万冊を超える絵本児童書と9千冊のアートブック、美術や建築のほか、創造的ライフスタイルを提案する雑誌があなたの感性を刺激します。

太田市東本町16-30 TEL.0276-55-3036(太田市美術館・図書館) C-5

Art Museum & Library, Ota

As the new face of Ota, the Art Museum and Library Ota opened on January 14, 2017. With a wide range of works of art, more than 10,000 picture books for children, 9,000 art books, and various kind of magazines (art, architecture and creative life style), the museum and library will stimulate your senses.

Ota-Shi, Higashihon-Cho 16-30

Biblioteca&Museu de Artes Municipal de Ota

Foi inaugurada em 14 de janeiro de 2017, como um novo ponto cultural de Ota. É possível apreciar inúmeras obras de artes, possui um acervo com mais de 10 mil livros infantis e livros ilustrados, 9 mil livros de artes, revistas de artes e arquitetura e outros, que sugerem um estilo de vida criativo, estimulando a sua sensibilidade.

Ota-Shi, Higashihon-Cho 16-30

【おおたしみんかいかん】 ⑨ 太田市民会館

最大1501人を収容できる、生音の音楽演目を重視したホールを有する施設です。全ての空間が公演のある時はもとより、昼夜問わず市民交流の場として利用され、街に文化活動と活力を呼び起こす原動力ともなっています。

太田市飯塚町200-1 TEL.0276-57-8577(太田市民会館)

Ota Civic Hall

Ota Civic Hall has a capacity of 1,501 people and particularly specialized in live musical performance. Every space in this facility provides a venue for community exchange, and makes great contributions to bringing cultural activities and vitality to the city.

Ota-Shi, Iizuka-Cho 200-1

Teatro Municipal de Ota (Shimin Kaikan)

O auditório tem capacidade máxima para 1.501 pessoas, construído especialmente para apresentação musical ao vivo. O espaço é completamente utilizado como local de intercâmbio dos moradores durante os concertos e sem dúvida também durante o dia e a noite, sendo a força motriz para despertar a atividade cultural e energia na cidade.

Ota-Shi, Iizuka-Cho 200-1

大人も子どももみんなたのしい

【ぐんまこどものくに】 ⑤ ぐんまこどもの国

広大な敷地に520mを滑り降りるサマーボブスレー、変わり種自転車を楽しむサイクル広場、木工や陶芸ができる工房などがあり、1日中楽しめます。

太田市長手町480 TEL.0276-22-1448



Gunma Kodomo-no-kuni

This spacious park has diversions to occupy you for whole day including a 520m summer bobsleigh, cycling area with novelty bicycles, woodwork and pottery workshops, and more.

Ota-Shi, Nagate-Cho 480

Parque Mundo da Criança de Gunma (Gunma Kodomo no Kuni)

Nesta área ampla, os visitantes poderão se divertir o dia inteiro, escorregando 520 m com bobsled de verão, experimentando bicicletas excêntricas no espaço de ciclismo, participando da oficina de marcenaria, carpintaria e outros.

Ota-Shi, Nagate-Cho 480



【みちのえき おおた】 ⑥ 道の駅 おおた

太田市の新鮮野菜や果物をはじめ、市内外から「ここですか、ここでなら」の品々を取り揃えています。ぐんまちゃんグッズやSUBARUグッズ等も多数揃えています。食事は店内にて販売しているお弁当や惣菜の他、ケータリングカーにて多彩なメニューで提供しています。

太田市粕川町701-1 TEL.0276-56-9350

Michi-no-Eki Ota (Road Station Ota)

Michi-no-Eki Ota offers a wide selection of fresh vegetables and fruits as well as both local and non-local products that cannot be found anywhere else. “Gunma-chan,” the mascot character of Gunma, as well as “Subaru”-related goods can be also found here. Ready-made dishes and bento boxes are available in the store, in addition to a variety of menu items offered by local catering trucks.

Ota-Shi, Kasukawa-Cho 701-1

Parada Rodoviária Michi no Eki Ota

Além de verduras e frutas frescas colhidas nesta cidade, encontrará vários produtos também de outras cidades que somente são vendidos neste local. Também temos vários artigos do mascote Gunma- Chan, da Subaru e outros. Quanto à refeição, além das marmitas e acompanhamentos vendidos dentro do estabelecimento, oferecemos um cardápio diversificado nos carros de lanche.

Ota-Shi, Kasukawa-Cho 701-1



【そうげんじざざえどう】 ⑦ 曹源寺 栄螺堂 (国重要文化財)

堂内がらせん状の造りとなっていることから栄螺(さざえ)堂と呼ばれ、日本三堂の一つとされています。

太田市東今泉町165 TEL.0276-25-1343

【しせきかなやまじょうあとがいだんすしせつ】 ① 史跡金山城跡ガイドンス施設

城の石垣を模した建物のガイドンス施設では、金山戦国シアター・城ナビなどで史跡金山城跡の歴史を紹介しています。

太田市金山町40-30 TEL.0276-25-1067

入館料 無料
入館時間 9:00～17:00(入館は16:30まで)
休 園 日 月曜日(休日の場合は翌日)・年末年始(12月29日～1月3日)

Museum of Kanayama Castle Ruins

This guidance facility imitating the stone walls of the castle has attractions including the Kanayama Warring States Theater and the Castle Navigator introduces the history of Kanayama Castle relics.

Ota-Shi, Kanayama-Cho 40-30

Service hours: 9:00-17:00 (Admission: Until 16:30) / Closed: Mondays (following day in case falling on holiday), year-end and New-Year holidays / Admission fee: Free



上毛かるたにも 詠われた古刹

【だいこういん】 ② 大光院

徳川家康公が始祖と仰ぐ新田義重公を弔うために、慶長18年(1613)に建立しました。開山した吞龍上人が、貧しい民の子を弟子という名目で養育したことから「子育て吞龍さま」と言われるようになりました。本堂前には上人お手植えの黒松「臥龍松」があります。

太田市金山町37-8 TEL.0276-22-2007(大光院)

【えありすべーす】 ③ エアリススペース

太田西地区に新たな拠点施設エアリススペースが完成し、新田図書館・新田保健センター・西サービスセンターが入る複合施設として令和7年(2025)2月23日にオープンしました。保健センターでは各種健診や健康相談等の業務が行われ、西サービスセンターでは各種証明書の発行や住民異動・戸籍届出などの行政サービスが提供されます。新田図書館にはこれまでの一般図書のほか、新たに1万5千冊の漫画の蔵書を用意し、子どもから大人まで幅広く楽しめる図書館として新たに開館します。

AIRYS BASE

On February 23rd, 2025, a new complex facility, AIRYS BASE, opened in the West District of the city which houses a library, health center, and service center.

The health center provides health checkups and consultations, while the service center issues various certificates and provides administrative services including procedures regarding notifications of resident transfers and family registrations. The library has re-opened as a brand-new facility with pre-existing books and a new collection of 15,000 comic books for everyone from children to adults to enjoy.

Ota-Shi Nitta Kanai-Cho 6-1

Nitta Library : 0276-57-2676

Nitta Health Center : 0276-57-2651

West Service Center : 0276-57-4922

AIRYS BASE

Inauguração de uma nova instalação pública, a AIRYS BASE, em 23 de fevereiro de 2025 na região oeste do Município de Ota, um complexo que reuni a Biblioteca Nitta, o Centro de Saúde Nitta e o Posto de Serviços Oeste "Nishi Service Center".

O Centro de Saúde oferece diversos exames, consultas, etc. de saúde, enquanto o Posto de Serviços Oeste oferece serviços administrativos públicos como emissão de diversos comprovantes e também os trâmites de notificações de mudança de endereço, registros civis, etc. A Biblioteca Nitta possui além do acervo de livros em gerais, uma nova coleção de 15.000 mangás que poderá ser apreciada por uma ampla faixa etária, de crianças a adultos.

Ota-Shi Nitta Kanai-Cho 6-1

Biblioteca Nitta: 0276-57-2676

Centro de Saúde Nitta: 0276-57-2651

Posto de Serviços Oeste: 0276-57-4922



太田のシンボル 金山の歴史を知ろう

Centro de Informações das Ruínas do Castelo Kanayama

Conheça a história das ruínas do Castelo Kanayama através do sistema de navegação do castelo, do cinema da época das guerras de Kanayama e outros, realizados no Centro de Informações que foi construído reproduzindo o muro do castelo.

Ota-Shi, Kanayama-Cho 40-30

Funcionamento: 9h00 às 17h00 (entrar até 16h30) / Fechamento: segundas-feiras (o dia seguinte, quando coincidir num feriado) e final e início de ano (29 de dezembro à 3 de janeiro) / Ingresso: gratuito.



Exciting Ota here and there Ota oferece muitas atrações!!

Amusement spots, historical sites, and hands-on experience.... Ota City offers a variety of exciting places to enjoy. You' ll find something new every time you visit!

Ota possui vários locais onde os visitantes poderão se divertir à vontade como nos espaços de entretenimento, passeios históricos, locais para experiências e outros. Sempre haverá uma nova descoberta independente de quando vier, com quem vier e quantas vezes vier.

Daikoin

This temple was built in memoriam of Nitta Yoshishige, revered progenitor of Tokugawa Ieyasu, in Keicho 18 (1613). Because the first head priest Donryu Shonin fostered the children of impoverished families as disciples, the temple came to be known as Kosodate-Donryu (Child-raising Donryu). In front of the main hall is a Japanese black pine tree (called "Garyu-no-matsu") said to have been planted by Donyu Shonin himself.

Ota-Shi, Kanayama-Cho 37-8

Templo Daikoin

Foi construído em 1613 por Tokugawa Ieyasu, para homenagear a personalidade que ele considerava o fundador do Clã, Nitta Yoshishige. Como o Monge Donryu Shonin, seu fundador, cuidou de crianças de famílias pobres considerando-as seus discípulos, ele passou a ser conhecido como "Monge Donryu que Cuida das Crianças" . Na frente do salão principal do templo se encontra o pinheiro preto "Garyu no Matsu" , plantado pessoalmente pelo Monge Donryu.

Ota-Shi, Kanayama-Cho 37-8

【ぐんまくれいんさんだーず】 ④ 群馬クレインサンダーズ

日本男子最高峰のバスケットボールリーグ[B.LEAGUE]に所属する群馬クレインサンダーズは、令和3年(2021)7月から群馬県太田市を本拠地としています。

OPEN HOUSE ARENA OTA

日本最大級のセンタービジョン、最高のサウンドシステムと照明、これ以上近づけないほどのコートとの距離を兼ね備えるオープンハウスアリーナをホームアリーナとし、全力でプレーしています。

GUNMA CRANE THUNDERS

The Gunma Crane Thunders, a member of the Japan's premier men's basketball league, B. LEAGUE, has been based in the city since July 2021.

OPEN HOUSE ARENA OTA

The team's home arena, OPEN HOUSE ARENA, has one of the largest jumbotrons in the country with the amazing sound system and lighting effects. The courtside seats are set as close as possible for the fans to be able to see the players' great performances.

GUNMA CRANE THUNDERS

O Gunma Crane Thunders, membro da B.LEAGUE principal liga de basquete masculino do Japão, está sediado desde julho de 2021 nesta cidade.

OPEN HOUSE ARENA OTA

O time dá o seu melhor nos jogos em casa, em Open House Arena, que conta com um dos maiores telões deste país, sistema de som e iluminação de alta qualidade e, os assentos na quadra são colocados o mais próximo possível para que os fãs possam assistir as grandes atuações dos jogadores neste ambiente vibrante.



群馬クレインサンダーズ





どうして太田で焼そば？

太田市は北関東有数の工業都市。実はこのことが、太田市に焼そばを広める要因となっていたのです。工業都市である太田には、高度経済成長期にたくさんの人が出稼ぎに集まりました。その中には東北出身者も多く、中には古くから焼そばが根付いていた秋田県横手市の人もおり、そこから焼そばが持ち込まれたようです。汁がない焼そばはのびることがなく、ファストフード感覚で手軽に食べられるため、工場で働く人たちに好まれたとされています。

Why enjoy yakisoba in Ota?

Ota City is one of the leading industrial cities in north Kanto. This fact was largely responsible for the spread of yakisoba throughout the city. As an industrial city, many migrant workers came to Ota during the period of high economic growth. These workers were from the Tohoku region, and some from Yokote City, Akita, where yakisoba had taken root from long ago. Yakisoba seems to have been introduced to Ota by these workers. Yakisoba was preferred by factory workers because its soup-less noodles do not become overly soft and are easy to eat as a fast food.

Por que Yakisoba se difundiu em Ota?

Ota é uma das principais cidades industriais da região norte de Kanto. Esse é um fator importante que contribuiu para difundir Yakisoba em Ota. Durante o Período de Alto Desenvolvimento Econômico do Japão, muitas pessoas vieram para trabalhar como decasségui nesta cidade industrial. Vieram muitas pessoas da região de Tohoku, dentro deles pessoas da Cidade de Yokote, da Província de Akita, onde antigamente o Yakisoba já era um prato muito comum. Os operários que trabalhavam nas fábricas degustavam o Yakisoba como se fosse fast food, pelo macarrão não chegar a amolecer demasiadamente por esse prato não conter caldo.

【じょうしゅうおおたやきそば】 15 上州太田焼そば

太田は焼そばのまちと言っても過言でないほど、焼そばを出している店がたくさんあります。太麺、細麺、甘め、しょっぱめ、洋風味付けなど各店それぞれに個性があり、自分好みの味を探すのも楽しみ。地元密着のソウルフードとして市民から愛されています。

(上州太田焼そばのれん会)

Joshu Ota Yakisoba

It is no exaggeration to say that Ota is a yakisoba town because of the many restaurants that serve yakisoba. Each restaurant has its own character, and the types and flavors of noodles vary among restaurants – There are wide and thin noodles in sweet, salty, and western-style flavors. It is also fun to search for a yakisoba dish that suits your palate. Ota Yakisoba is a soul food enjoyed by local residents.

Joshu Ota Yakisoba

Pela grande quantidade de restaurantes que servem esse prato, não é exagero dizer que Ota é a cidade do Yakisoba. Cada restaurante com seu Yakisoba peculiar, uns com macarrão grosso, outros com macarrão fino, sabor doce, salgado, com tempero ocidental e outros. Se divirta procurando o sabor que mais lhe agrada. Como Soul Food fortemente ligado à região, o Yakisoba é adorado por todos os moradores.

【おきりこみ】 14 おきりこみ

幅広の生麺を旬の野菜などと一緒に煮込んだ群馬県の代表的な料理です。「うどん」との違いは、生の麺を茹でずに直接煮込むため打ち粉が溶け出して「おきりこみ」特有のとろみと風味が出ます。

TEL.0276-47-1833
(太田市観光物産協会)

Okirikomi

Okirikomi is a famous local cuisine of Gunma which consists of raw wide noodles and seasonal vegetables cooked in a hot soup. Unlike udon noodles, the raw noodles are dusted with flour and cooked directly in the soup without boiling them first in hot water. Because of this, the flour melts and thickens the soup, which provides the unique characteristics of okirikomi.

Okirikomi

Considerado um dos pratos típicos da Província de Gunma, o macarrão fino e largo é cozido com verduras da estação e outros. Diferente do Udon em que o macarrão é cozido à parte uma vez, o macarrão do Okirikomi é cozido cru junto com as verduras e, com o derretimento da farinha é adicionado um sabor peculiar desse prato.



10 八瀬川の桜

【やせがわのさくら】

MAP
C-5

3月下旬から4月上旬にかけて、住宅地を流れる八瀬川の兩岸を、およそ150本もの桜が彩ります。川に沿って敷き詰められた赤煉瓦の遊歩道は「さくらプロムナード」と呼ばれ、桜を眺めながら散策するには最適。

太田市八幡町、本町
TEL.0276-47-1833(太田市観光物産協会)

Cherry Blossoms by the Yasegawa River

From late March to early April, about 150 cherry blossoms tree adorn both side of the river. The river runs through a residential area of the city and the brick covered path is called “Sakura Promenade” and is perfect for strolling and enjoying the amazing blossoms.

Ota-Shi, Hachiman-Cho and Hon-Cho

Flores de Cerejeira do Rio Yasegawa

Cerca de 150 pés de cerejeiras florescem entre o final de março e início de abril colorindo as margens do Rio Yasegawa que corre entre o bairro residencial. A trilha de tijolos vermelhos construído ao longo do rio chamado de “Sakura Promenade” é um ótimo percurso para caminhar apreciando as flores de cerejeira.

Ota-Shi, Hachiman-Cho, Hon-Cho



11 ボタン (大慶寺) 【ばたん(たいけいじ)】

MAP
B-3

新田義重の娘、妙満尼の開基といわれ、徳川氏より厚く庇護されてきた大慶寺。その庭には約150種3500株のボタンがあり、4月下旬～5月上旬に赤、白、黄色の花が咲き誇ります。

太田市新田大根町1000 TEL.0276-57-1077

開花時期 4月下旬から5月上旬



Peonies of Taikeiji

Said to have been founded by Myomanni, the daughter of Nitta Yoshishige, Taikeiji is said to have been under the protection of Tokugawa family. The garden is said to have 150 species and 3500 stalks of peonies, gorgeously blossoming in red, white, and yellow from the end of April and beginning of May.

Ota-Shi, Nitta One-Cho 1000

Bloom time : End of April to beginning of May



【ほけ(かんむりいなりじんじゃ)】

12 木瓜 (冠稲荷神社)

MAP
D-4

根回り約3m、樹高約3.5m。族生する幹の数は500本にも及ぶ国内最大の大きさ。樹齢300～400年と推定され、4月上旬に紅色の花が咲き、境内を華やかに彩ります。

太田市細谷町1 TEL.0276-32-2500

開花時期 3月下旬から4月上旬

Japanese quince (Kanmuri Inari Jinja)

The Japanese quince is the largest in Japan, with a root circumference of 3 meters, a height of 3.5 meters, and some 500 limbs. The tree, estimated at 300 to 400 years old, flowers in early April, splashing the shrine grounds in vibrant crimson.

Ota-Shi, Hosoya-Cho 1

Bloom time : Late March to early April

Quince Japonese

(Santuário Kanmuri Inari)

A grandeza desta árvore é considerada a maior do Japão, sua raiz tem cerca de 3 m de circunferência, cerca de 3,5 m de altura e cerca de 500 ramos. Coloram com flores vermelhas as dependências do santuário no início de abril, e estima- se que tenha de 300 à 400 anos de idade.

Ota-Shi, Hosoya-Cho 1

Época de floração: final de março à início de abril.

17 焼きまんじゅう

【やきまんじゅう】

上州名物の「焼きまんじゅう」。香ばしい味噌の匂いが魅力です。

TEL.0276-47-1833(太田市観光物産協会)

Yaki-manju (Roasted snack bun)

The famed snack food of the Joshu Province (the present Gunma Prefecture) – the smell of its roast sweet miso-based sauce is irresistible.

Yakimanju

O Yakimanju é um doce típico da região de Joshu que tem um delicioso aroma de missô.



16 地ビール

【じびーる】

群馬の美味しい水と空気が造り出す地産ビール。ダニエルハウスでは太田市のクラフトビールを楽しむことが出来ます。

太田市飯田町895 TEL.0276-47-1222(ダニエルハウス)

MAP
C-5

Local beer

Locally brewed with Gunma's fresh air and water, please taste Ota's delicious beer at Daniel House.

Ota-Shi, Iida-Cho 895

Cerveja local

A Cerveja Local produzida com a deliciosa água e ar fresco de Gunma. Venha apreciar a cerveja artesanal de Ota no Restaurante Daniel House.

Ota-Shi, Iida-Cho 895



18 漬け物

【つけもの】

数塚本町地区で特産品となっているのがだいこんたくあん漬。冬の日、風に吹かれて揺れるダイコンは地域の風物詩となっています。

TEL.0276-47-1833(太田市観光物産協会)

Pickles

Daikon takuan-zuke (pickled daikon-radish) has become the specialty product of the Yabuzukahonmachi area. Daikon-radishes hung under the eaves swaying in the wind add poetic charm to the winter scenery of this area.

Conservas

A conserva de nabo Takuanzuke é considerada o produto típico da região de Yabuzukahonmachi. É uma tradição da região encontrar nabo balançando ao vento nos dias de inverno.



19 小玉スイカ

【こだますいか】

群馬県のブランド産地に指定され、新鮮な香りとしずさは折り紙付きです。

TEL.0276-32-8205(JA太田市販売課)



20 大和芋

【やまといも】

「おじまの大和芋」は粗生産高で日本一を誇っています。

TEL.0276-57-3215(JAにっただより新田野菜集配センター)

Yamato- imo (Japanese mountain yam)

“The Yamato- imo of Ojima (a district in Ota)” is the highest combined raw and processed-product sales in Japan.

Yamatoimo (Cará)

A produção bruta de Yamatoimo de Ojima é considerada a maior do Japão.

天然温泉で疲れを癒す

 **天然温泉湯楽部**
B-6 太田市榎木町694-1 ℓ.0276-50-2600

 **太田ランドホテル**
C-5 太田市飯田町1370 ℓ.0276-46-1264

 **太田第一ホテル**
C-5 太田市飯田町935-1 ℓ.0276-48-8555

 **太田ナウリゾートホテル**
C-5 太田市飯田町1267 ℓ.0276-49-2111

 **東横イン群馬太田駅南口**
C-5 太田市飯田町1320-1 ℓ.0276-40-1045

 **パールホテル太田**
C-5 太田市飯田町1398-1 ℓ.0276-48-8080

 **ビジネスホテル太田イン**
C-5 太田市飯田町1322 ℓ.0276-45-6661

 **ホテルモンテローザ太田**
C-5 太田市飯田町1308 ℓ.0276-48-0288

 **ホテルルートイン太田南
～国道407号～**
C-5 太田市飯塚町1712 ℓ.0276-60-2600

 **ビジネス旅館鳥順**
C-5 太田市東本町28-33 ℓ.0276-25-1280

 **ホテルルートインGrand太田駅前**
C-5 太田市飯塚町1380 ℓ.050-5576-8111

 **大仙館**
C-5 太田市東本町24-6 ℓ. 0276-25-5255

 **出口屋旅館**
C-5 太田市東本町23-17 ℓ.0276-22-2022

 **ビジネス旅館まさとも**
D-5 太田市末広町547-1 ℓ.0276-38-3558

 **ビジネスホテルアートプラザ**
C-4 太田市西新町8-11 ℓ. 0276-32-3488

 **HOTEL R9 The Yard 太田**
C-5 太田市内ヶ島町823-2 ℓ.0276-55-8686

Refresh yourself in natural hot springs

 **Natural hot springs "Yurabu"**
B-6 Ota-Shi, Uekino-Cho 694-1

 **Ota Grand Hotel**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1370

 **Ota Dai-Ichi Hotel**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 935-1

 **Ota Now Resort Hotel**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1267

 **Toyoko Inn Gunma Ota-eki Minami-guchi**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1320-1

 **Pearl Hotel Ota**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1398-1

 **Business Hotel Ota Inn**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1322

 **Hotel Monteroza Ohta**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1308

 **Hotel Route-Inn Ota Minami
-Kokudo 407 Gou-**
C-5 Ota-Shi, Iizuka-Cho 1712

 **Business Hotel Torijun**
C-5 Ota-Shi, Higashihon-Cho 28-33

 **Hotel Route-Inn Grand Ota Ekimae**
C-5 Ota-Shi, Iizuka-Cho 1380

 **Daisenkan**
C-5 Ota-Shi, Higashihon-Cho 24-6

 **Deguchiya Ryokan**
C-5 Ota-Shi, Higashihon-Cho 23-17

 **Business Ryokan Masatomo**
D-5 Ota-Shi, Suehiro-Cho 547-1

 **Business Hotel Art Plaza**
C-4 Ota-Shi, Nishishin-Machi 8-11

 **HOTEL R9 The Yard OTA**
C-5 Ota-Shi, uchigashima-cho 823-2

Relaxe e tire o cansaço nas termas naturais

 **Águas termais naturais "Yurabu"**
B-6 Ota-Shi, Uekino-Cho 694-1

 **Ota Grand Hotel**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1370

 **Ota Daiichi Hotel**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 935-1

 **Ota Now Resort Hotel**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1267

 **Toyoko Inn Gunma Ota-Eki Minamiguchi**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1320-1

 **Pearl Hotel Ota**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1398-1

 **Business Hotel Ota Inn**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1322

 **Hotel Monteroza Ohta**
C-5 Ota-Shi, Iida-Cho 1308

 **Hotel Route-Inn Ota Minami-
Kokudo 407 Gou**
C-5 Ota-Shi, Iizuka-Cho 1712

 **Business Ryokan Torijun**
C-5 Ota-Shi, Higashihon-Cho 28-33

 **Hotel Route-Inn Grand Ota Ekimae**
C-5 Ota-Shi, Iizuka-Cho 1380

 **Daisenkan**
C-5 Ota-Shi, Higashihon- Cho 24-6

 **Deguchiya Ryokan**
C-5 Ota-shi, Higashihon-Cho 23-17

 **Business Ryokan Masatomo**
D-5 Ota-Shi, Suehiro-Cho 547-1

 **Business Hotel Art Plaza**
C-4 Ota-Shi, Nishishin-Machi 8-11

 **HOTEL R9 The Yard OTA**
C-5 Ota-Shi, uchigashima-cho 823-2

Day-use hot spring facility／Instalações de Fontes termais



【ゆーらんどにった】
22 ユーランド新田

【泉質】ナトリウム
塩化物温泉(低張性弱アルカリ性高温泉)
太田市新田反町町831-3
ℓ.0276-57-4126  C-3
入浴料金 3時間
大人500円、子供300円
営業時間 10:00～20:00
休 館 日 木曜日(祝日の場合は翌日)
12月30日～1月3日

Yuland Nitta

[Water quality] Sodium, chloride spring
(low tonicity, mildly alkaline, high
temperture spring)

Ota-Shi, Nitta Sorimachi-Cho 831-3
Opening hours: 10:00-20:00 /Closed:
Mondays (and the following day if
Monday falls on a national holiday),
December 30 - January 1/ Bathing fee
(3 hours): Adults: 500 yen, Children:
300 yen

Termas Yuland Nitta

[Qualidade] Sódio
Fonte Termal de Cloreto (Fonte termal
de baixa tonicidade, levemente alcalina
e de alta temperatura.)

Ota-Shi, Nitta Sorimachi-Cho 831-3
Ingresso p/ 3 Horas: ¥500 (adulto) e
¥300 (criança)
Funcionamento: 10h00 às 20h00
Dias Fechados: Quintas-Feiras (dia
seguinte se feriado) e do dia 30 de
Dezembro à 3 de Janeiro.



創業二百十余年の老舗旅館。広々とした大浴場では、四季折々に変化する庭園を見ながら入浴
することができます。

太田市藪塚町162 ℓ.0277-78-2421

【泉質】メタケイ酸を含む炭酸泉(弱アルカリ性)
【効能】美肌効果、皮膚全般(火傷)、リウマチ、神経痛、肝臓病、筋肉痛など

A long-established inn founded more than 210 years ago. Savor a view of
the garden which changes from season to season while relaxing in the
spacious common bath.

Ota-Shi, Yabuzuka-Cho 162

[Water quality] Carbonated spring including metasilicate (mildly alkaline)
[Efficacy] Beautiful skin, general skin problems (burn), rheumatism, neuralgia,
liver disease, muscle pain, etc.

Hospedaria tradicional fundada a mais de 210 anos atrás. Na grande
banheira os visitantes poderão apreciar o jardim que muda de vista a
cada estação do ano.

Ota-Shi, Yabuzuka-Cho 162

[Qualidade] Terma carbonatada que contém ácido metassilícico
(ligeiramente alcalina)
[Eficácia] Embeleza e melhora as condições da pele, eficaz para a pele em geral
(queimaduras), reumatismo, neuralgia, doença do fígado, dor muscular e etc.



料理がおいしいことで有名な宿。昔ながらの旅人宿の雰囲気があり、檜風呂で旅の疲れをゆっくり
癒せます。

太田市藪塚町246 ℓ.0277-78-2318

This inn is famous for its delicious
cuisine. Refresh and regain
energy from your trip in a cypress
bath at this good-old Japanese
tourist inn.

Ota-Shi, Yabuzuka-Cho 246

Hospedaria famosa pelos seus pratos
deliciosos. Mantém um ambiente
antigo para viajantes, e a banheira de
madeira de cipreste elimina o cansaço
da viagem.

Ota-Shi, Yabuzuka-Cho 246



【おじまおんせんとねのゆ】
21 尾島温泉利根の湯

【泉質】ナトリウム・カルシウム
塩化物・炭酸水素塩冷鉱泉
(低張性アルカリ性冷鉱泉)
太田市備前島町196-1
ℓ.0276-60-7311  D-4
入浴料金 3時間
大人500円、子供300円
営業時間 10:00～20:00
休 館 日 火曜日(祝日の場合は翌日)
12月30日～1月3日

Ojima Onsen (Hot Spring) Tone-no-Yu

[Water quality] Sodium, calcium,
Chloride, hydrogen carbonate, low
temperature spring (Low tonicity,
alkaline, low temperature spring)

Ota-Shi, Bizenjima-Cho 196-1
Service hours: 10:00 - 20:00 / Closed: Tuesdays
(or the following day in case falling on a national
holiday), December 30 - January 1 / Bathing fee:
(3 hours) Adults: 500 yen, Children: 300 yen

Termas Ojima Onsen Tone no Yu

[Qualidade] Sódio e Cálcio
Fonte Termal de Cloreto, Carbonato de
Hidrogênio e de Baixa Temperatura (Fonte
termal de baixa tonicidade, alcalina e de baixa
temperatura.)

Ota-Shi, Bizenjima-Cho 196-1
Ingresso p/ 3 Horas: ¥500 (adulto) e ¥300 (criança)
Funcionamento: 10h00 às 20h00
Dias Fechados: Terças-Feiras (dia seguinte se
feriado) e do dia 30 de Dezembro à 3 de Janeiro.



専門店にも負けないカモやウズラの野鳥料理が自慢の、和風の風情たっぷりの宿。褥瘡(床ずれ)に
よく効く泉質が特徴です。

太田市藪塚町211 ℓ.0277-78-2518

【泉質】ホウ酸を含むメタケイ酸炭酸水素ナトリウム泉
【効能】美肌効果、リウマチ、神経痛、肝臓病、筋肉痛など。飲泉は胃腸病にも効果があります

A tasteful Japanese inn boasts superb duck and quail dishes in the same manner
as can be found at wild bird specialty restaurants. The water quality of its hot spring
has a great relieving effect for bedsores.

Ota-Shi, Yabuzuka-Cho 211

[Water quality] Metasilicate, sodium hydrogen carbonate spring including
boric acid
[Efficacy] Beautiful skin, rheumatism, neuralgia, liver disease, muscle pain,
etc. Drinking the spring water is effective for gastrointestinal disease.

Hospedaria tipicamente japonesa, orgulhosos pelos pratos de aves selvagens
como patos e codornas que não perdem para os restaurantes especializados.
A sua água termal é bastante eficaz para escaras.

Ota-Shi, Yabuzuka-Cho 211

[Qualidade] Terma metassilícica bicarbonatada sódica que contém ácido
bórico
[Eficácia] Embeleza e melhora as condições da pele, eficaz para reumatismo,
neuralgia, doenças do fígado, dor muscular e etc. É benéfica para doenças
digestivas ao beber.



元弘3年(1333)に鎌倉幕府を倒した新田義貞は、傷ついた将兵をやぶ塚温泉に入浴させ、湯治を行っ
たとされています。昔から、疲労回復や万病に効く温泉として新田一族にも愛されていたようです。

The Yabuzuka Onsen "Hot Spring" was
supposedly used for healing soldiers
wounded during the time of Nitta
Yoshisada's overthrow of the Kamakura
Shogunate in 1333. The whole Nitta
family is said to have cherished this hot
spring as a source to alleviate fatigue
and cure all ills.

Diz a lenda que Nitta Yoshisada, que
derrotou o Xogunato Kamakura em
1333(Genko3), tratou os soldados
feridos fazendo-os se banharem nas
termas de Yabuzuka. Diz que a terma
era amada também pelo Clã Nitta por
ser eficaz para eliminar o cansaço e
para todos os tipos de doença.

へビのことなら
世界一

Take a look around Yabuzuka

Venha passear em Yabuzuka

木枯し紋次郎の
里を再現



A

B

C

D

1	史跡金山城跡ガイダンス施設	Museum of Kanayama Castle Ruins	Centro de Informações das Ruínas do Castelo Kanayama	B-5
2	大光院	Daikoin	Templo Daikoin	C-5
3	エアリスベース	AIRYS BASE	AIRYS BASE	C-3
4	群馬クレインサンダーズ オープンハウスアリーナ太田	GUNMA CRANE THUNDERS OPEN HOUSE ARENA OTA	GUNMA CRANE THUNDERS OPEN HOUSE ARENA OTA	C-5
5	ぐんまこどもの国	Gunma Kodomo-no-kuni	Parque Mundo da Criança de Gunma (Gunma Kodomo no Kuni)	B-5
6	道の駅 おおた	Michi-no-Eki Ota (Road Station Ota)	Parada Rodoviária Michi no Eki Ota	D-3
7	曹源寺 栄螺堂	Sogenji (Sazaedo)	Templo Sogenji Sazaedo	B-5
8	太田市美術館・図書館	Art Museum & Library, Ota	Biblioteca & Museu de Artes Municipal de Ota	C-5
9	太田市民会館	Ota Civic Hall	Teatro Municipal de Ota (Shimin Kaikan)	C-5
10	八瀬川の桜	Cherry Blossoms by the Yasegawa River	Flores de Cerejeira do Rio Yasegawa	C-5
11	ポタン	Peonies of Taikeiji	Peônias (Templo Taikeiji)	B-3
12	木瓜	Japanese quince (Kanmuri Inari Jinja)	Quince Japones (Santuário Kanmuri Inari Jinja)	D-4
13	水芭蕉	Asian skunk cabbage	Repolho de Gambá Asiático (Mizubasho)	B-5
14	おきりこみ	Okirikomi	Okirikomi	
15	上州太田焼そば	Joshu Ota Yakisoba	Joshu Ota Yakisoba	
16	地ビール	Local beer	Cerveja Local	
17	焼きまんじゅう	Yaki-manju (Roasted snack bun)	Yakimanju	
18	漬け物	Pickles	Conservas	
19	小玉スイカ	Kodama watermelon	Melância Kodama Suica	
20	大和芋	Yamato-imo (Japanese mountain yam)	Yamatoimo (Cará)	
21	尾島温泉利根の湯	Ojima Onsen (Hot Spring) Tone-no-Yu	Termas Ojima Tone no Yu	D-4
22	ユーランド新田	Yuland Nitta	Termas Yuland Nitta	C-3
23	藪塚館	Yabuzukakan	Yabuzukakan	A-3
24	開祖今井館	Kaiso Imaikan	Kaiso Imaikan	A-3
25	新田義貞の隠し湯	Hidden Spring of Nitta Yoshisada	Terma escondida de Nitta Yoshisada (Nitta Yoshisada no Kakushiyu)	
26	やどり今屋	Yadori Imaya	Yadori Imaya	A-3
27	ジャパンスネークセンター	Japan Snake Center	Parque das Cobras (Japan Snake Center)	A-4
28	三日月村	Mikazuki-mura (Crescent Moon Village)	Vila Mikazukimura	A-4
29	世良田東照宮境内	Serada Toshogu	Santuário Serada Toshogu	D-2
30	反町館跡	Sorimachi Yakata Relics	Ruínas da Mansão de Sorimachi	C-3
31	長楽寺境内	Chorakuji	Templo Chorakuji	D-2
32	総持寺境内	Sojiji	Templo Sojiji	D-2
33	矢太神水源	Yadaijin Suigen	Nascente Yadaijin	B-3
34	円福寺境内	Enpukuji	Templo Enpukuji	C-4
35	明王院境内	Myoin	Templo Myoin	D-3
36	生品神社境内	Ikushina Jinja	Santuário Ikushina Jinja	B-3
37	十二所神社境内	Junisho Jinja	Santuário Junisho Jinja	C-4
38	重殿水源	Judono Suigen	Nascente Judono	B-3
39	江田館跡	Eda Yakata Relics	Ruínas da Mansão de Eda	C-3
40	金龍寺	Kinryuji	Templo Kinryuji	B-5
41	天神山古墳	Tenjinyama Tomb	Túmulo Antigo Tenjinyama Kofun	C-5
42	上野国新田郡家跡	Kozuke-no-kuni Nitta Guke Ruins	Ruínas de Kozuke no Kuni Nitta Guke	B-4
43	縁切寺満徳寺資料館	Museum of Mantokuji - (Divorce Temple)	Museu Enkiridera Mantokuji	D-3
44	高山彦九郎記念館	Takayama Hikokuro Memorial Center	Museu Takayama Hikokuro	C-4
45	新田荘歴史資料館	Nitta Estate Historical Museum	Museu Histórico Nitta-no-Sho	D-2
46	旧中島家住宅	Former Residence of the Nakajima Family	Antiga Residência da Família Nakajima	D-4
47	大隅俊平美術館	Oosumi Toshihira Museum	Museu de Arte Oosumi Toshihira	C-4

凡 例	Legend
花スポット	Flower viewing location
ゴルフ場	Golf course
観光施設	Tourist facility
史跡・文化財	Historic site/Cultural property
トイレ	Restroom
宿泊施設	Accommodation
医療施設	Medical facility
写真スポット	Photo shoot location
道の駅	Michi-no-Eki (Roadside Station)
国道	National Route
県道	Prefectural Road

2

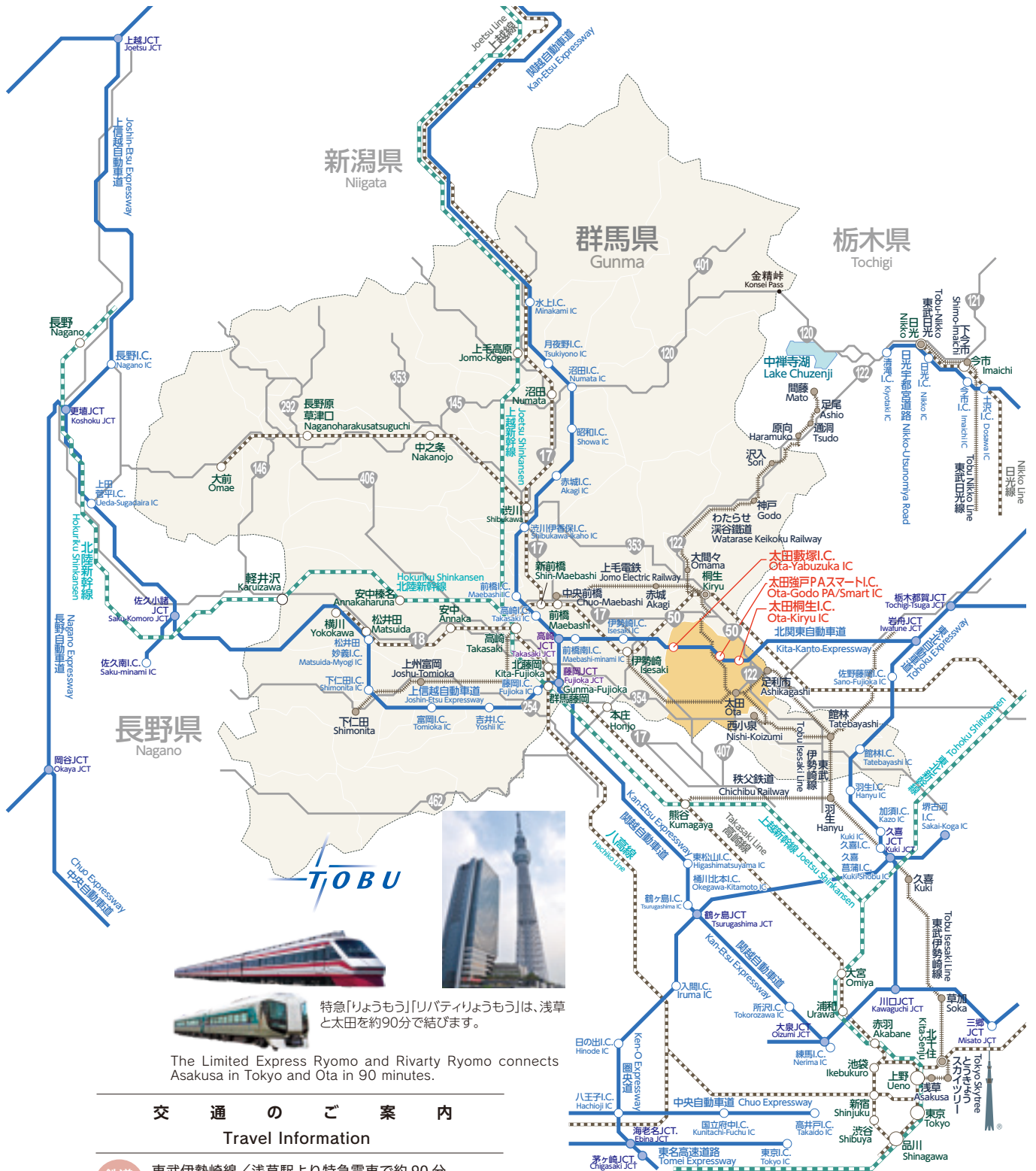
3

4

5

6





交通のご案内 Travel Information

- 鉄道利用**
By train
- 東武伊勢崎線／浅草駅より特急電車で約 90 分
JR 高崎線／熊谷駅よりバスで約 40 分
Tobu Isesaki Line／90 minutes by limited express train from Asakusa Station
JR Takasaki Line／40 minutes by bus from Kumagaya Station
- 車利用**
By car
- 関越自動車道／東松山 I.C. より約 60 分
東北自動車道／館林 I.C. より約 40 分
北関東自動車道／太田桐生 I.C. より約 20 分
北関東自動車道／太田藪塚 I.C. より約 20 分
北関東自動車道／太田強戸 SIC より約 15 分
Kan-Etsu Expressway／50 minutes from Higashimatsuyama IC
Tohoku Expressway／40 minutes from Tatebayashi IC
Kita-Kanto Expressway／20 minutes from Ota-Kiryu IC
Kita-Kanto Expressway／20 minutes from Ota-Yabuzuka IC
Kita-Kanto Expressway／15 minutes from Ota-Godo IC

上野 Ueno	東京メトロ日比谷線 Tokyo Metro Hibiya Line	北千住 Kita-senju	東武特急りょうもう号 Tobu Limited Express Ryomo	太田 Ota
	10分 10 min.		75分 75 min.	
新宿 Shinjuku	湘南新宿ライン Shonan-Shinjuku Line	熊谷 Kumagaya	路線バス Route bus	太田 Ota
	60分 60 min.		40分 40 min.	
栃木 Tochigi	JR両毛線 JR Ryomo Line	足利 Ashtaga	徒歩 On foot	太田 Ota
	30分 30 min.		25分 25 min.	
前橋 Maebashi	JR両毛線 JR Ryomo Line	伊勢崎 Isesaki	東武伊勢崎線 Tobu Isesaki Line	太田 Ota
	15分 15 min.		25分 25 min.	

太田市観光物産協会
Ota Tourism Association

太田市役所
Ota City Hall

太田市浜町 2-35 TEL.0276-47-1833 FAX.0276-47-1881
Gunma-Ken, Ota-Shi, Hama-Cho 2-35

<https://www.ota-kanko.jp/>
<https://www.city.ota.gunma.jp/>

